

# TRĂCĂRA ROSIE

Organul comitetelor orășenesc și raional P.M.R. Arad și al sfaturilor populare orășenesc și raional  
Arad, anul XVIII nr. 5299 | 4 pag. 20 bani | Sîmbătă, 2 septembrie 1961.

## Pregătiri pentru campania de însămînțări

În anul acesta colectivitățile din Micașca vor însămînța 250 ha cu grâu și 120 ha cu orz. El gîtu foarte bine că însămînțînd la timp optim vor obține recolte bogate. De aceea dau toată atenția pregătirilor pentru a putea termina această lucrare în condiții cât mai bune.

Introcga cantitate de sîmînță de grâu și orz este asigurată, lucrîndu-se din plin la selectatul el. Pe măsura ce se eliberează suprafețele de cultură de porumb siloz, secția de zahăr etc. se execută imediat arăturile pentru însămînțări lucrare ce este executată de 8 tractoare ale SMT-ului. Pînă în prezent sînt pregătite pentru însămînțări peste 100 ha.

Mașinile necesare însămînțării de toamnă sînt și ele repărate și pregătite, atît cele ale SMT-ului cît și cele ale gospodăriei. Față de condițiile și forțele pe care le are gospodăria, însămînțatul păsoaselor de toamnă se poate realiza în șapte zile lucrătoare.

## Măsuri pentru îmbunătățirea desfacerii în comerț a pîinii și produselor de panificație

Una din sarcinile trasate prin scrisoarea Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român din 22 iulie 1961, adresată lucrătorilor din industria de panificație și mîntărie, este îmbunătățirea rețelei de desfaceră a pîinii și produselor de panificație, cît și a condițiilor de aprovizionare a magazinelor și de deservire a populației. În scopul îmbunătățirii recepției produselor, centrele aflate în subordinea întreprinderilor de panificație au fost trecute în rețeaua comercială.

Potrivit sarcinilor ce-i revin, Ministerul Comerțului a luat recent o serie de importante măsuri. Una din acestea privește îmbunătățirea și dezvoltarea rețelei de desfaceră. Noile unități de desfaceră se vor înființa în fiecare magazin de pîine în care nu este o rețea de desfaceră.

La stabilirea numărului de unități necesare pe localități, se va avea în vedere amplasarea teritorială a magazinelor în așa fel, încît cumpărătorii să nu se deplozeze la unitățile respective pe

o distanță prea mare. Încă în cursul acestui an, în principalele orașe și în centrele industriale din țară se vor înființa 1-2 magazine-model.

În vederea îmbunătățirii rețelei de desfaceră existente, o atenție deosebită se va acorda reamenajărilor la magazinele și centrele de pîine ale căror localuri au nevoie de reparații curente și completări de mobilier și utilaj.

Dîndu-se curs cerințelor consumatorilor, comitetele executive ale sfaturilor populare regionale vor stabili sortimente minime obligatorii pentru pîine și produse de panificație pe orașe, și pe tipuri de magazine. Lista cu sortimentul minimal obligatoriu ce trebuie să existe în unități, va fi afixată la loc vizibil în fiecare magazin de desfaceră. Împreună cu proiectul de vinzare pentru fiecare sortiment.

Pentru asigurarea unei aprovizionări ritmice se vor întocmi grafice orare de livrare a produselor de la unitățile de producție la cele de desfaceră. În scopul întăririi exigenței la recepția produselor de panificație, la organizațiile comerciale locale se vor încadra recepționeri, care vor efectua controale de calitate în întreprinderile producătoare.

Alte măsuri privesc asigurarea transportului pîinii în bune condiții, respectarea condițiilor de igienă, fixarea de orar în funcție de cerințele consumatorilor etc. De altfel, se va face o largă consultare a consumatorilor prin consultări periodice, completări de fișe-cușionier etc., pe baza cărora se vor putea lua în continuare măsurile menite să asigure o cît mai bună aprovizionare a populației.

# Vizita delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine în R. P. Ungară

## Călduroasa primire făcută la Budapesta solilor poporului român

BUDAPESTA 1 — De la trimișii speciali Agreps C. Răducanu, și Șt. Deju: Răspunzînd invitației Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar și a Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar, la 1 septembrie a sosit la Budapesta delegația Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și a Guvernului Republicii Populare Romine condusă de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al CC al PMR, președintele Consiliului de Stat al R. P. Romine. Din delegație fac parte tovarășii Ion Gheorghe Maurer, membru al Biroului Politic al CC al PMR, președintele Consiliului de Miniștri, Emil Bodnăraș și Alexandru Moghioroș, membri ai Biroului Politic al CC al PMR, vicepreșe-

dinți ai Consiliului de Miniștri, Alexandru Birlădeanu, membru al CC al PMR, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministrul Afacerilor Externe. Din delegație face parte de asemenea tov. Mihail Roștanu, membru al CC al PMR, ambasadorul R. P. Romine la Budapesta.

În drum spre Republica Populară Ungară, delegația de partid și guvernamentale a R. P. Romine, trecînd prin garile Arad și Curtici a fost găzduită de conducători ai organelor locale de partid și de stat precum și de numeroși oameni ai muncii.

La ora 7 trenul special a sosit la punctul de frontieră Lökshaza. Căldura gărit era împodobită sîrbătorește cu drapeluri roșii și ale celor două țări. Pe frontispiciul gării se

afla lozincă „Salutăm pe prietenii noștri din R. P. Romine”, scrisă în limbile ungară și romină.

În împlinirea oaspeților romini au sosit tovarășii Kiss Karoly, membru al Biroului Politic al CC al PMSU, Kristof Istvan, secretar al Consiliului Prezidențial, Holait Imre, șeful Secției Externe a CC al PMSU, Puja Frigyes, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al R. P. Ungare, conducători ai organelor locale de partid și de stat, numeroși oameni ai muncii. A fost de asemenea prezent Mihail Roștanu, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R. P. Romine la Budapesta. Comandanții gării de onoare prezintă raportul; sînt înmormite imnurile de stat ale celor două țări. Un grup de pionieri oferă membrilor delegației bu-

chete de flori. Pionierul Ștefan Stan de la școala din localitate cu limba de predare romină, îi urează tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej și celorlalți membri ai delegației, bun venit.

Continuînd drumul spre Budapesta, delegația romină a trecut prin Szolnok unde a fost întâmpinată cu multă căldură de conducători ai organelor locale și de oameni ai muncii. Cei prezenți au salutat cu urale și aplauze îndelungate pe solii poporului român. Membrii delegației li s-au oferit zeci de buchete de flori.

La ora 11,20, trenul oficial intră în gara de Vest din Budapesta.

Plața din fața gării este împodobită sîrbătorește cu dr-

(Continuare în pag. III-a)

## Cuvîntarea tovarășului Janos Kadar la sosirea delegației de partid și guvernamentale romine la Budapesta

Dragă tovarășe Gheorghiu-Dej, Dragă tovarășe Maurer, Stimabili oaspeți, prieteni, dragi tovarășii!

Cu prilejul vizitei de prietenie pe care o faceți în Republica Populară Ungară, ca răspuns la invitația noastră, vă salut cu căldură în numele Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, al Consiliului Prezidențial al Republicii Populare Ungare, al guvernului Revoluționar Muncitoresc-Tărănesc și al întregului popor ungar.

Tovarășul Gheorghiu-Dej ne este un prieten vechi și drag, și vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Romine ne reamînteste de frumoasele impresii pe care le-am cules în anul 1958 cînd, la invitația dv. am vizitat Republica Populară Romină frățească. Ne-am putut convinge atunci personal de prietenia sinceră pe care o nutrește poporul frate român față de poporul nostru. Ne bucurăm din toată inima

că acum în persoana tovarășului Gheorghiu-Dej și a celorlalți oaspeți dragi, putem saluta pe pămîntul patriei noastre pe solii poporului român. Sînt incredințat că acum ei se vor convinge din nou de profundele sentimente de prietenie ale poporului ungar. Tovarășul Gheorghiu-Dej personal și mai mulți dintre prietenii romini nu sînt pentru prima oară în patria noastră. Tovarășul Gheorghiu-Dej a fost aici în toamna și iarna anului 1956, cînd poporul maghiar, lupta împotriva contrarevoluției, pentru consolidarea puterii populare. Solidaritatea poporului român împreună cu sprijinul Uniunii Sovietice și al tuturor popoarelor lagărului socialist, ne-a fost de un mare ajutor în acele zile grele.

Dragi tovarășii, de atunci au trecut mai bine de 4 ani. Astăzi, partidul, guvernul și întregul nostru popor sînt preocupat de cu totul alte probleme. Puterea populară este consolidată, relațiile de producție socialiste au devenit dominante în patria noastră, deopotrivă la orașe și la sat. Se construiește, se îmbogățeste viața

(Continuare în pag. III-a)

## Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej la sosirea la Budapesta

Dragă tovarășe Kadar, Dragă tovarășe Dobi, Dragă tovarășe Münnich, Dragi tovarășii și prieteni, locuitorii ai Budapestei.

Sosind în frumoasa dumneavoastră capitală, permitteți-mi ca în numele delegației noastre de partid și guvernamentale să mulțumesc din inimă Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar și guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar, pentru invitația de a vizita țara dv. pentru primirea căldă pe care ne-o faceți și totodată să vă transmit dv. și întregului popor ungar salutul fierbinte al poporului român.

Sintem bucuroși că vom avea posibilitatea, cu prilejul acestei vizite, să cunoaștem nemijlocit realizările remarcabile obținute de poporul frate ungar, sub conducerea Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, în construcția economică și social-culturală, în fîcirea bunăstării sale materiale și spirituale.

Nutrim față de poporul ungar sentimente frățesti, poporul român acordă o înaltă prețuire prieteniei trainice și colaborării fructuoase dintre statele și partidele noastre.

(Continuare în pag. III-a)

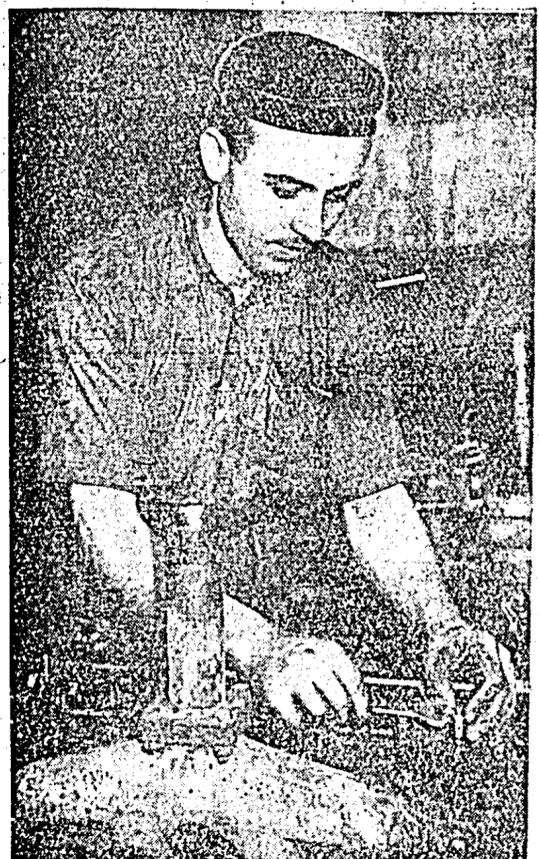
Mergînd mîna în mîna în rîndurile marilor familii a statelor socialiste, insuflete de năzuințe lor comune, de idealurile nobile ale construirii socialismului, popoarele noastre conduse de partide încercate, călăuzite de atotbiruitorarea învățătură marxist-leninistă, vor obține noi și minunate succese în ridicarea luminoșului edificiu al socialismului, în fîcirea unei vieți de fericire și bunăstare.

Dezvoltînd continuu relațiile lor de colaborare și intrajutorare frățească, partidele și guvernele noastre aduc o mare contribuție la întărirea continuă a unității și coeziunii puternicului lagăr socialist.

Alături de Uniunea Sovietică și de celelalte țări socialiste, țările noastre militază cu consecvență pentru politica de coexistență pașnică între țările cu sisteme sociale diferite, pentru rezolvarea litigiilor internaționale, pe calea tratativelor, pentru dezarmarea generală și totală.

În prezent, atenția opiniei publice internaționale este îndreptată în direcția lăncării războaielor celui de-al doilea război mondial și a revanșismului vest-german,

(Continuare în pag. III-a)



Atent, lucrînd cu pricepere și îndemnare, așa cum îl vedeți și în clișeuul nostru, utemistul Ioan Vetro mecanic-montor la sectorul II al Centrului mecanic „Bernath Andrel”, și-a câștigat un bun renume prin depășirea continue a sarcinilor de plan (în medie cu 14 la sută) ca și prin calitatea superioară a lucrărilor pe care le execută.

### ACTUALITĂȚI DIN ORAȘ

La Semlac se îmbunătățește asistența medicală

Nu de mult, în comuna Semlac s-au reamenajat dispensarul și casa de naștere. Aci s-au zugrăvit sălile de consultații, s-a reparat mobilierul și s-au procurat noi materiale. Această constituie încă o dovadă a grijii partidului nostru pentru asigurarea unei asistențe medicale cît mai optime oamenilor muncii.

### Crește nivelul de trai al colectivităților

Prin grija partidului și guvernului, an de an se îmbunătățește viața oamenilor muncii de la orașe și sat. Creșterea nivelului de trai material și cultural se poate vedea clar și din desfaceră produselor tot mai multe prin cooperativele — sătești din raionul nostru. Astfel, în primul semestru al acestui an, au fost reparizate cooperativele din comunele aparținătoare raionului nostru. Mai multe obiecte de uz casnic ca: mașini de spălat rufe, frigider, mașini de cusut, articole sport și altele. În numai șase luni au fost vindute colectivităților un număr de 253 aparate de radio, 35 frigider, 39 mașini de cusut, 51 motociclete, 30 de motoare precum și alte materiale de sport, foto, etc.

### Se vor iriga 200 ha din terenul destinat culturilor de cîmp

În anul viitor peste 200 ha de teren destinat culturii mari precum și întreaga suprafață de grădina de 45 ha vor fi irigate la gospodăria agricolă „Flacăra” din Șelîn. În acest scop vor începe în curînd lucrările de amenajare a canalelor secundare de alimentare cu apă. Terenurile respective vor fi udate cu jet lung și mediu.

### Consiliul de conducere și toți colectivitățile acordă o atenție deosebită acestei probleme deoarece irigarea unei suprafețe cît mai mari va duce la însemnate sporuri de recoltă în anii viitori.

### Teatrul de stat din Timișoara din nou la Arad

Joi, 7 septembrie la orele 20, colectivul artistic și tehnic al Teatrului de stat din Timișoara prezintă în orașul nostru un nou spectacol cu plesa „Vulpea și strugurii” de Guilherme Figueiredo. Spectacolul va avea loc pe scena Teatrului de stat din localitate.

### Inslozarea furajelor stă în aceste zile în atenția colectivităților din Nădlac.

La secția I-a echipa condusă de utemistul Mihail Novac lucrează cu spor la inslozarea nutrețului.

### IN CLIȘEU: pe măsură ce tocătoarea mecanică toacă furajele, colectivitățile le așează în straturi în interiorul silozului.

## Furaje cît mai multe și de bună calitate

INSILOZATUL LA TIMPUL OPTIM — O CONDIȚIE DE SEAMĂ

În aceste zile, peste tot, porumbul destinat inslozării a ajuns în fața de coacere lapte-ceară. Inslozarea lui în această fază de coacere este cea mai indicată în vederea obținerii unui siloz de calitate. Acum se recoltează și stiefa de zahăr, diferite legume și alte culturi, așa că silozul se poate completa cu alte nutrețuri, bogate în substanțe proteice. Intr-un cuvînt, este timpul cel mai prielnic cînd trebuie să se inslozeze din plin.

În unele unități lucrările de inslozare sînt înaltate. La GAS Ceala, bunăoară, se lucrează fără întreruperi, fiind chiar depășite

prevederile planului întocmit din timp. Astfel, pînă acum s-au inslozat acum 3500 tone. Au inslozat pînă acum o mare cantitate și gospodăriile de stat din Pecica și Șiria. Nu același lucru se poate spune despre GAS din Vinga, unde din 4020 tone planificate s-au inslozat pînă acum doar cca 1000 de tone. La fel, la GAS Uvinșii, din 6.400 tone planificate, nu s-a inslozat pînă acum decît 2.000 tone.

Este rămas în urmă inslozatul și în gospodăriile colective din raion, unde pînă la 31 august nu s-a realizat planul la inslozări decît în proporție de 40 la sută. Mult în urmă a rămas, bunăoară, gospodăria colectivă din comuna Covașîn, unde pînă acum s-a inslozat doar 10 la sută din porumbul pentru siloz. Cu ce poate jus-

tifica această rămîneră în urmă consiliul de conducere și inginerul agronom, tov. Banțuș? Cu nimic decît prin neglijență, prin lipsa de preocupare pentru asigurarea unui furaj de bună calitate. Această este situația la Frumusești, Mîsca, Măderat și Alunș. Apoi la Iratoș, unde inslozatul a început de mult, pînă acum din 3.570 tone planificate s-au inslozat doar 240 tone. De ce în loc să crească, în această gospodărie a scăzut ritmul inslozării? Pentru că aici consiliul de conducere (președinte tov. Ștefan Rayceek) nu s-a interesat de buna organizare a muncii, astfel că inslozările s-au executat în timp optim, fără nici o întârziere.

Peste tot această lucrare trebuie grăbită deoarece atît porumbul pentru siloz cît și celelalte nutrețuri verzi, prin întîrziere, depășesc perioada de coacere optimă, și astfel nu mai asigură un siloz de bună calitate.

### SA SE VALORIFICE TOATE POSIBILITĂȚILE

Cînd s-a pus problema asigurării furajelor pe anul în curs și pentru primăvara anului viitor, consiliul de conducere al gospodăriei colective „1 Mai” din Peregul Mare,

(Continuare în pag. II-a)

## Ne preocupăm îndeaproape de munca cu inovatorii

Mîncarea de inovații din întreprinderea „7 Noiembrie” este îndrumată permanent și urmărîtă îndeaproape de organizația de partid. În ședințele de analiză au fost studiate rezultatele obținute în trecut și au fost stabilite măsuri care să determine eliminarea deficiențelor și o cît mai bună mobilizare a întregii activități. Organizația de bază a îndrumat cabinetul tehnic din întreprindere și sprijine îndeaproape pe inova-

torii să se preocupe cu multă atenție de ridicarea permanentă a nivelului de cunoștințe profesionale ale muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor, pentru ca în acest fel, ei să stăpînească în mod mare măsură tehnica nouă. Ca urmare a îndrumării primite, cabinetul tehnic a organizat trei cursuri pentru îmbogățirea cunoștințelor tehnice, la cele trei sectoare de bază ale întreprinderii. Pentru rezolvarea interesului față de problemele tehnice de actualitate din secții, au fost pregătite și prezentate în cursul acestui an douăzeci și două de conferințe tehnice, legate de subiecte privind modernizarea utilajelor, introducerea de procese tehnologice perfecționate, îmbunătă-

țirea condițiilor de muncă, reducerea cheltuielilor de fabricație, etc. Desigur, în centrul preocupărilor a figurat tot timpul problema îmbunătățirii calității produselor, una din principalele noastre sarcini. Astfel de conferințe au fost prezentate de inginerii din toate secțiile. De data aceasta însă au fost antrenate la studierea și întocmirea de materiale și tehnici-

### Luna sesiunilor tehnico-științifice

cieni și cu experiență bogată. Astfel, tov. Eugen Bacșal, tehnician metrológ, a expus o conferință în care a tratat problema îmbunătățirii controlului fabricației, cu scopul ridicării indicilor calitativi. Au fost organizate și schimburi de experiență între secții și cu alte întreprinderi, cu participarea inovatorilor. Rezultatul acestor schimburi de experiență a fost extinderea unor inovații la toate locurile de muncă — cazul mecanizării la transportul intern de cereale — și chiar generalizarea la alte întreprinderi a inovațiilor de la întreprinderea noastră, respectiv preluarea de inovații de la alte întreprinderi.

Mulțumirea definitivă a el. Măsurile de mai sus, legate de o propagandă vie, prin popularizarea planului tematic de inovații, a inovatorilor, a rezultatelor obținute — prin gazeta de perete, stația de radioamplificare — au făcut ca inovatorii să se preocupe permanent de găsirea a noi metode de muncă, de modernizarea utilajelor.

În cursul anului au fost înregistrate 75 propuneri. Toate au fost analizate de colectivul de inovații, fiind aprobate pentru aplicare, 36 inovații fiind deja aplicate. Celelalte au fost aprobate ALEXANDRU MOLDOVAN, secretar al organizației de bază din întreprinderea „7 Noiembrie”

(Continuare în pag. II-a)



# Ne preocupăm indeaproape de munca cu inovatorii

(Urmare din pag. 1-a)

pentru experimentare, în vederea stabilirii eficienței lor. Pașul ca altă comisie cit și inovatorii urmăresc permanent ridicarea nivelului inovațiilor este o glândă de economie antecalculată ale inovațiilor care, puse în aplicare, aduc o economie de peste 200.000 lei.

Există perspective ca un număr de propuneri în curs de experimentare să aibă și ele eficiență economică importantă, și, în același timp, să contribuie la ridicarea nivelului calitativ. Astfel, în fața înaintărilor de experimentare au ajuns unele sortimente noi ale secției lichior. Rezultatele sînt înalte cînd comisiile de calitate din forul tutelar, pentru omologarea produselor. Între inovatorii cel mai activi în această perioadă putem cita pe următorii: tov. Ladislav Marinkovic, împreună cu colectivul lui a confecționat din rezoruri interne un dispozitiv pentru tăierea țevilor de diferite dimensiuni, asigurînd o eficiență economică de peste 13.000 lei. Francisc Varga, a confecționat, cu metode proprii ale brigăzii pe care o conduce, mai multe dispozitive de mecanizare a transportului de cereale. Ing. Gheorghe Popescu a îmbunătățit procesul tehnologic în fața de carne, asigurînd o economie anuală de aproape 20.000 lei.

Numeroși alți inovatori, între care: Stefan Balla, Teodor Viad, Andrei Stanalov, au contribuit la obținerea rezultatelor arătate.

Cu toate că mișcarea de inovații din întreprinderea noastră poate să se mîndrească cu aceste frumoase realizări, mai avem multe de făcut pentru valorificarea tuturor resurselor interne, a tuturor posibilităților oferite de tehnica nouă.

Îndrumată de organizația de bază, condusă și sprijinită de organele administrative și sindicale, de cabinetul tehnic, mișcarea de inovații va fi permanent activă în întreprindere, pentru a răspunde la sarcinile care îi revin în opera de deasvîrire a construcției socialiste în acumpa noastră patrie.

## IN EDITURA POLITICĂ

au apărut:

**I. BLAGA — FL. BURTAŢAN:** Principiul leninist al coînteresării materiale. 80 pag. 1,45 lei

Lucrarea, care se ocupă de aplicarea principiului leninist al coînteresării materiale în construcția socialistă din RPR, este adresată celor ce studiază în învățămîntul de partid.

## „Fiecare inginer să ia în studiu și să rezolve o problemă tehnică de producție”

# Multe probleme și-au găsit rezolvarea

Era o ședință de lucru obișnuită, ca altele altele, de pe urma cărora se culg altele roade bogate. Participau directorul, secretarul organizației de bază, președintele comitetului sindicalului, adică organele de conducere de la I.PROFIL „Gheorghe Doja”. Se discutase despre oțeva probleme, în dorința unanimă de a se găsi noi posibilități pentru bunul mers al producției. Vorbise și tovarășul Gheorghe Loșniță, secretarul organizației de bază. Acum îl asculta cu atenție pe colabul, frământînd în minte o idee nouă. Și lăsa-l dîndu-l glas.

— În unitățile noastre trebuie rezolvate o serie de probleme tehnice. E drept că se pun ele la punct cu timpul, însă treaba asta ar putea să meargă mult mai bine. De ce n-am folosi și noi inițiativa tovarășilor de la uzina „I. Râmbuț”? Acolo mulți ingineri și tehnicieni se ocupă în mod organizat de oțeva probleme tehnice și o rezolvă. La fel se procedează în multe alte întreprinderi, numai la noi nu se face nimic. Cred că ar trebui să ne ocupăm și noi de această inițiativă prețioasă care va fi de mare folos întreprinderii noastre. Și în această privință, un real sprijin îl poate da comitetul de întreprindere.

Cuvîntul secretarului de partid a fost primit cu încredere. Membrii comitetului sindical au organizat o largă acțiune de popularizare a inițiativelor constructorilor de strunguri. Pe de altă parte, comisiile, agitații organizației de bază s-au apăsîrit desvîrînd și ei o acțiune intensă de mobilizare a oamenilor, ceea ce a stîmînt interesul multor tovarăși. Deși de atunci a trecut doar puțină vreme, inițiativa porneală de constructorii de strunguri a început să prindă viață și aci, la întreprinderea „Gh. Doja”.

# CONCURSUL nostru

## Mecanicul din brigada U. T. M. nr. 4 De ce lipsesc ilustratele?

Povestea tînrului mecanic de locomotivă Traian Hanțu de locomotivă 131-025, locomotivă deservită de brigada UTM nr. 4, a început cu ani în urmă. Să tot fie vreo 10 ani de atunci. Era montat la pompele de aer. Dar visul lui era să devină mecanic de locomotivă. Își făurise din această un fel ai vîștii și ținea cu orice preț să-l îndeplinească. Și lăsa-l, curînd, în calitate de mecanic, pe o locomotivă de manevră, în Stația CFR Arad. De cîte ori își zărea vremea țovărăș din fosta lui echipă, îl făcea semnificativ cu mîna, de parcă l-ar fi spus: „visul meu începe să se realizeze”.

Pupă stagiul de manevră, a trecut la drum și a avut de ia cîte învăță. Tînrul aspirant la profesia de mecanic a început pe mîntî bune. Mecanicul cu multă experiență l-au fost dascăl. A urmat apoi școala medie de tracțiune de la Timișoara. Așa a ajuns tînrul Traian Hanțu mecanic: muncind și învățînd. Iar astăzi el se numără printre cei mai buni mecanici din tîntă generație. Îl puteți întîlni pe linile Arad—Grăniceri, Arad—Cermel, Arad—Brad etc. E sigur pe regulator, e sigur pe mașină! A îndrăgîit locomotiva ca pe propria lui familie. În carnetul său de economie se înscriu zeci de tone de combustibil convențional economisit. Locomotiva sa strălucește de curățenie, de parcă ar fi dată cu lac, nu altceva. E o carte de vizită care și-o dorește mulți mecanici. De cînd se știe pe locomotivă, n-a intrizat nici un tren din cauza sa. Nemîndrate sînt — în schimb — trenurile cu tonaj sport pe care le remorca.

— Ce ne-ai putea spune despre metodele dv. de muncă? — I-am întrebă.

— Metodele noastre? Păi sînt comune multor tovarăși din depou. Nu facem lucruri neobișnuite. Ne dăm doar interesul să însă toate cîm mai bine. În primul rînd căutăm să ne întrecem în cît mai bune condiții locomotiva. De fiecare dată cînd pornesc la drum verificăm totul, pînă la ultimul șurub. Aceiași lucru îl fac și în

gările unde staționez mai mult. Cînd vin de la drum verificăm din nou locomotiva, reparăm micile defecțiuni și predăm un fel de „jurnal verbal” tovarășului meu — ucenicul Gh. Fekete — asupra stării locomotivului. Dacă nu reușim să ne întîlnim, ne lădăm în scris unul altuia. Ne place să întrecem bine locomotiva în ceea ce privește curățenia, căci murdăria este dușmanul ei nemîndpăcat.

— După cîte știu, ucenicul Fekete a învățat meseria de la dv.

— E un fel de a spune. Într-adevăr, o bună bucată de vreme a fost școlist pe mașina mea. Apoi a devenit mecanic. Iar de un an de zile lucrăm împreună. Ne înțelegem minunat.

Cum s-ar spune, elevul și „profesorul” pe aceeași locomotivă, în aceeași brigadă UTM.

În 1960 comisiile l-au primit pe mecanicul Traian Hanțu în rîndurile candidaților de partid. Recenta adunare de partid l-a primit în marea familie a comunistilor.

— Vă mulțumesc, tovarăși, a spus el cu emoție în glas, pentru marea cinste ce mi-ai făcut-o, primindu-mă în rîndurile partidului. Mă angajez să obțin în munca mea noi succese.

GIL. TAUTAN

## Scrisoare de pe litoral

Soarele apare mai înalt ca un disc de foc, parcă de undeva dintr-o deschidere tainică a mării, egîlîndu-se și țoț în lăcutul nesfîrșit al apelor. Răsărit de soare la Eforie! Cîți admiratori? Cîți frumuseți!

— Ce zici? — mă încodește Andrei Pînszki, modelor la uzinele „Gheorghe Dimitrov”, care se află și el aici.

Nu pofti însă zice nimic. Privești, respiri aerul curat, te simți parcă mai ușor, mai în putere. Nu știi ce să zici. Admiri. Admiri! Admiri! Ce se înalță și umple totul de lumină. Nu găsești cuvinte prin care să-ți poți exprima simțămîntele. Dar simți nevoia să aduci cuvînt recunoștință pentru că tu, un simplu muncitor, neobăgat alături, însemnă, te ajli acum aici, la odihnă. Știu că trebuie să-i mulțumesc: partidului. El ne-a creat asemenea condiții. Dar cum să-i mulțumesc? Gîndul mă poartă la atelierul meu drag, la tovarășii mei de muncă. Acolo voi dovedi prin fapte. Mulțumirea mea trebuie să-o arăt prin muncă.

— La ce te gîndești? — mă întrebă Azenite Rafiu, Manipulator de bagaje în stația CFR Arad.

— La nimic... — Atunci să mergem la cantină...

Mîncare gustoasă și din delușug. Apoi plaja, jocul cu mingea, plîmbări, băi, odihnă. Cu cine la plîmbare? Cîți oameni minunați am găsit aici! Aproape...

### TIMPUL probabil

Azi, 2 septembrie 1961: vreme relativ frumoasă cu cerul temporal noros. Temperatura variabilă, va atinge ziua valori cuprinse între 24 și 29 grade, iar noaptea va coborî între 8 și 13 grade. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-est și sud.

### unde mergem

Pe terenurile de sport

Sfîrșitul acestei săptămîni este marcat de un bogat program competițional sportiv. Așturi de partidele campionatului categoriei A și cele din campionatul regional, se vor desvîra, începînd de duminică, și meciurile din cadrul campionatului categoriei B de fotbal.

POLIGONUL UTA ȘI 8 MAI: la ora 10 a.m. se desvîrăoară faza regională de tir detațat cu „Cupa F.R.T.”.

STADIONUL CFR: orele 17,

Îndrumat de organizația de bază, a pus un mare accent pe asigurarea de succulență într-o cantitate cit mai mare. Acest lucru este cu altă mai important cu cit gospodăria n-are pîșune naturală, și lozul avînd astfel un rol de primă importanță în hrana animalelor. Și colectiviiștii din Peregul Mare au procedat în această direcție ca niște buni gospodari. Astfel, s-au înșămîntat 20 ha cu secară furajeră, care a fost înșilozată în locul ei s-a scîmîntat porumb pentru siloz. La fel, după recoltarea rapiței și a grîului de înaltă productivitate, s-au înșămîntat încă 200 ha cu porumb pentru siloz. Îndată ce acesta a ajuns în faza de coacere lapte-țeară, a început înșilozatul. Pe lingă porumb se înșilozază capete și frunze de sfeclă de zahăr, vrejuri de roșii etc. În felul acesta se vor asigura cca 1.400 tone siloz, adică altă cit este necesar pentru întregul efectiv de animale existente, jumătate din această cantitate fiind deja înșilozată.

— În acest fel s-a procedat și în gospodăriile colective din Nădlac, Seitin, Semlac, Peleca și altele. Aici, după ce s-au făcut identifi-cări pe teren, s-a constată că cca 20—25 ha din porumbul destinat înșilozării, datorită bunel sale dezvoltări ca urmare a aplicării metodelor agrochimice înalțate de întreținere, pot fi lăsate pentru porumb boabe. Cantitatea de siloz necesară însă va fi completată cu alte nutrețuri verzi ori rămășițe rezultate de la recoltatul altor culturi. La gospodăria colectivă „Flacăra” din Seitin, bunăoară, se vor înșiloză pe lingă porumb 400 tone resturi și chiar sfeclă de zahăr și 300 tone de sfeclă furajeră pentru completarea albuminilor din nutreț, precum și un vagon de melasă în amestec cu coceni tocați. Or, pînă acum în aceste gospodării nu s-a înșilozat încă nimic în afară de porumb, de aceea, cu excepția gospodării din Semlac, celelalte au înșilozat pînă acum o mică cantitate față de cit au planificat.

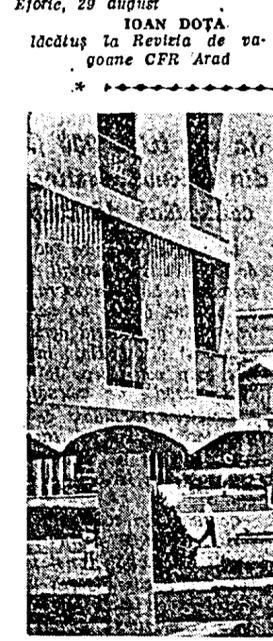
— În raionul nostru există posibilități ca recoltarea și depozitarea furajelor să se facă la timp și în condiții bune. De aceea, atît în GAS-uri cit și în gospodăriile colective să se intensifice recoltatul și înșilozatul porumbului cultură dublă. În curînd va începe campania agricolă de toamnă așa că a telajele repartizate în scopul aprovizionării cu siloz vor fi solicitate în altă parte. La fel, în toate unitățile agricole să se dea o mare atenție folosirii gospodăriei a resurselor de furaje pentru a se asigura o bună hrînire a animalelor. Trebuie înșilozate capetele și frunzele de sfeclă de zahăr, vrejurile de roșii și alte culturi, pâlăriile de la floarea-soarelui, etc.

pe toți muncitorii. Printre ei și mulți ardînt: Vasile Codre, lăcătuș la Revizua de vagoane, Susana Kertesz de la Spitalul unificat de adulți și mulți alții. Am discutat mult cu ei. Și nu mă miră că și ei sînt cuprinși de aceeași gînduri, că și ei sînt hotărîți să mulțumescă partidului prin fapte pentru grija ce ne-o poartă. Partidul e totul pentru noi. Lui îi mulțumim că azi ne petrecem concediul într-un loc așa de pitoresc, unde alădată vremea numit capitaliștii și moșterii, unde exploatații huzureau aici în desvîru. Noi ne odîhnim, ne distrăm, ne întrecim puterile de muncă ca să putem contribuim mai mult la înșălțuirea politică partidului. Și, la locul nostru de muncă, nu vom preocupă nici un efort pentru acest scop.

Eforie, 29 august

IOAN DOȚA  
lăcătuș la Revizua de vagoane CFR Arad

Pe litoralul de la Mangalia țar ca dîs pămînt alie din ce în ce mai frumoase, în care oamenii muncii găsesc tot confortul pentru a-și petrece concediul bine meritat.



în cadrul primei etape a campionatului categoriei B la fotbal feroviar ardănt, susțin primul meci oficial în categoria B, după o întrerupere de un an. El îl înșinească echipa Argeșul Turda.

La orele 15,15 meci de desvîră. Se înșinească echipele de juniori ale asociațiilor CFR și UVA.

★

Echipa UTA se deplasează duminică la Timișoara. Textiliștii înșinească în cadrul etapei a treia, echipa studenților timișoreni, Știința.

Cealaltă formație de categoria B, UVA se, deplasează pentru a susține primul său meci de campionat la Bala Mare, unde va întîlni formația CSM din localitate.

Muzeu și expoziții

MUZEUL REGIONAL poate fi vizitat duminică, marți, miercuri și vineri între orele 10

## Furaje cit mai multe și de bună calitate

(Urmare din pag. 1-a)

Îndrumat de organizația de bază, a pus un mare accent pe asigurarea de succulență într-o cantitate cit mai mare. Acest lucru este cu altă mai important cu cit gospodăria n-are pîșune naturală, și lozul avînd astfel un rol de primă importanță în hrana animalelor. Și colectiviiștii din Peregul Mare au procedat în această direcție ca niște buni gospodari. Astfel, s-au înșămîntat 20 ha cu secară furajeră, care a fost înșilozată în locul ei s-a scîmîntat porumb pentru siloz. La fel, după recoltarea rapiței și a grîului de înaltă productivitate, s-au înșămîntat încă 200 ha cu porumb pentru siloz. Îndată ce acesta a ajuns în faza de coacere lapte-țeară, a început înșilozatul. Pe lingă porumb se înșilozază capete și frunze de sfeclă de zahăr, vrejuri de roșii etc. În felul acesta se vor asigura cca 1.400 tone siloz, adică altă cit este necesar pentru întregul efectiv de animale existente, jumătate din această cantitate fiind deja înșilozată.

— În acest fel s-a procedat și în gospodăriile colective din Nădlac, Seitin, Semlac, Peleca și altele. Aici, după ce s-au făcut identifi-cări pe teren, s-a constată că cca 20—25 ha din porumbul destinat înșilozării, datorită bunel sale dezvoltări ca urmare a aplicării metodelor agrochimice înalțate de întreținere, pot fi lăsate pentru porumb boabe. Cantitatea de siloz necesară însă va fi completată cu alte nutrețuri verzi ori rămășițe rezultate de la recoltatul altor culturi. La gospodăria colectivă „Flacăra” din Seitin, bunăoară, se vor înșiloză pe lingă porumb 400 tone resturi și chiar sfeclă de zahăr și 300 tone de sfeclă furajeră pentru completarea albuminilor din nutreț, precum și un vagon de melasă în amestec cu coceni tocați. Or, pînă acum în aceste gospodării nu s-a înșilozat încă nimic în afară de porumb, de aceea, cu excepția gospodării din Semlac, celelalte au înșilozat pînă acum o mică cantitate față de cit au planificat.

— În raionul nostru există posibilități ca recoltarea și depozitarea furajelor să se facă la timp și în condiții bune. De aceea, atît în GAS-uri cit și în gospodăriile colective să se intensifice recoltatul și înșilozatul porumbului cultură dublă. În curînd va începe campania agricolă de toamnă așa că a telajele repartizate în scopul aprovizionării cu siloz vor fi solicitate în altă parte. La fel, în toate unitățile agricole să se dea o mare atenție folosirii gospodăriei a resurselor de furaje pentru a se asigura o bună hrînire a animalelor. Trebuie înșilozate capetele și frunzele de sfeclă de zahăr, vrejurile de roșii și alte culturi, pâlăriile de la floarea-soarelui, etc.

pe toți muncitorii. Printre ei și mulți ardînt: Vasile Codre, lăcătuș la Revizua de vagoane, Susana Kertesz de la Spitalul unificat de adulți și mulți alții. Am discutat mult cu ei. Și nu mă miră că și ei sînt cuprinși de aceeași gînduri, că și ei sînt hotărîți să mulțumescă partidului prin fapte pentru grija ce ne-o poartă. Partidul e totul pentru noi. Lui îi mulțumim că azi ne petrecem concediul într-un loc așa de pitoresc, unde alădată vremea numit capitaliștii și moșterii, unde exploatații huzureau aici în desvîru. Noi ne odîhnim, ne distrăm, ne întrecim puterile de muncă ca să putem contribuim mai mult la înșălțuirea politică partidului. Și, la locul nostru de muncă, nu vom preocupă nici un efort pentru acest scop.

Eforie, 29 august

IOAN DOȚA  
lăcătuș la Revizua de vagoane CFR Arad

Pe litoralul de la Mangalia țar ca dîs pămînt alie din ce în ce mai frumoase, în care oamenii muncii găsesc tot confortul pentru a-și petrece concediul bine meritat.

# 16 ani de la proclamarea Republicii Democratice Vietnam

Republica Democrată Vietnam împlinește astăzi 16 ani de existență. Flăcărarea Republicii Democratice Vietnam reprezintă un moment de însemnătate istorică pentru poporul vietnamez, ea înștruchipînd năzuințele pentru care au luptat și s-au jertfit cei mai buni fii ai acestui eroic popor. Drumul străbătut de poporul vietnamez pînă la obținerea oțevii mîrețe victorii istorice a fost un drum greu, de luptă îndrîjită, dar și de minunate victorii. De la înțemeter, Republica a trecut prin nouă ani de război declanșat de imperialiștii. Dar dușmanul nu a reușit să-l îngenuncheze. El a suferit înfrîngeri zdrobitoare pe cîmpul de luptă.

Namat după restabilirea păcii poporul vietnamez a putut păși cu adevărat pe calea construcției sale economice și culturale. Marile succese pe care poporul vietnamez le înregistrează în domeniul economiei și culturii arată entuziasmul cu care oamenii muncii din această țară luptă pentru înșălțuirea politică elaborată de Partidul celor Ce Muncesc din Vietnam.

Dar, în timp ce Republica Democrată Vietnam se află în plină înșălțuire, în sudul țării, aflat încă sub dominația imperialiștilor americani, economia se află în ruină, țeară fascistă se îndăprește, poporul trăiește în mizerie. Toate acestea fac ca populația din Vietnamul de sud să-și îndrepte privirile pînă de speranță spre nord, spre Republica Democrată Vietnam, să se unescă și mai mult în lupta împotriva politicilor de agresiune în care imperialiștii americani caută să traseze această parte a țării.

Întregul popor luptă cu perseverență pentru unificarea pășnică a țării pe baza independenței și democrației, sînd convins că lupta sa va fi încununată de succes.

La cea de-a 16-a aniversare a proclamării Republicii Democratice Vietnam, poporul român își îndreaptă gîndurile pline de dragoste spre eroicul popor al acestei țări, urîndu-i succese cit mai însemnate pe frontul dezvoltării sale economice, culturale și sociale, în lupta pe care o duce pentru unificarea pășnică a țării, pentru înșălțuirea păcii.

## Dezvoltarea industrii construc- toare de mașini

Înaintea de anul 1945, în Vietnam industria construcțiilor de mașini era aproape inexistentă. Colonialiștii francezi nu acordau atenție decît extracției de minereu pe care îl transportau apoi în Franța.

Namat după proclamarea Republicii Democratice Vietnam, în țară au fost puse bazele creării unei adevărate industrii constructoare de mașini, care astăzi se dezvoltă într-un ritm vertiginos.

În prezent, în R. D. Vietnam există 45 de uzine constructoare de mașini înzestrate cu un număr de 1300 de mașini-unelte și 1100 mașini și în care lucrează circa 10.000 de muncitori. Aceste uzine produc numeroase mașini-unelte de tipul cel mai modern. În țară se fabrică acum motoare Diesel, mașini de sudat, transformatoare electrice, turbine cu abur și numeroase mașini agricole.

Pentru anul 1961 a fost prevăzută o valoare totală a producției unui număr de numai șapte uzine constructoare de mașini să atingă 65 milioane dolni, adică cu 188 la sută mai mult decît în anul 1960.

## Noi soiuri de bumbac

Institutul de agricultură și silvicultură a obținut două noi soiuri de bumbac, realizate prin încrucișarea a două varietăți locale cu două varietăți sovietice. Cele două soiuri noi obținute sînt rezistente la secetă, dau un bumbac cu fibră lungă și fină (27—30 mm) și dau un randament mult mai ridicat decît soiurile cîștivate pînă acum. (16 quintale la ha de 10 quintale la ha).

Institutul a obținut, de asemenea, un nou insecticid pe baza unor plante locale care dă rezultate foarte bune, împotriva unor insecte tropice care nu sînt distruse de DDT.

## Noi fabrici de îngrășăminte

În ultimul timp în R. D. Vietnam au fost construite noi fabrici de unelte agricole și de îngrășăminte.

În prezent în țară există 12 de fabrici de îngrășăminte, 7 na dintre cele mai mari fabrici construite în ultima vreme este fabrica de îngrășăminte pe bază de magneziu de provincia Thanh Hoa, cu o capacitate de 2000 tone. Cu aci se află în construcție o fabrică de îngrășăminte care va avea o capacitate de 10.000 tone.

Numeroase fabrici aflate sub controlul administrației locale produc unelte agricole pentru cooperativele agricole de producție.

Fabricile dintr-un număr de 10 provincii au pus la dispoziția cooperativele aproape 440.000 de unelte agricole perfecționate.

### IOIL „Electrometal” ARAD angajează muncitori necalificați, zidari și dulgheri

### Atențiune, cumpărători!

— Tesături de bumbac,  
lînă și mătase  
— Tricotaje, confecții  
pentru bărbați, femei  
și copii  
— Încălțăminte de tot  
felul  
— Articole de mercerie-  
galanterie se găsesc la  
magazinele specializate ale  
O.C.L. Produse  
Industriale Arad

# Vizita delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine în R. P. Ungară

## Calduroasa primire făcută la Budapesta solilor poporului român

**(Urmare din pag. 1-a)**

pele de stat ale R.P. Romine și Republicii Populare Ungare, cu precizie pe care s-a scris în urmărea în limbile română și ungară: „Trăiască în înfloritoare prietenia veșnică dintre oameneții muncitori din Republica Populară Română și Republica Populară Ungară, constructori ai socializmului”. Piața gării este plină de lume.

Au venit aici mii de cetățeni din Budapesta, muncitori din întreprinderile orașului printre care și de la șantierul naval „Gheorghe Gheorghiu-Dej”, membri ai gărilor muncitorești, reprezentanți ai organizațiilor de pionieri, precum și o delegație a colonetilor romine din Budapesta.

În întâmpinarea delegației de partid și guvernamentale a R.P. Romine au sosit tovarășii Istvan Dobi, președintele Consiliului Prezidențial al Republicii Populare Ungare, Janos Kadar, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, Ferenc Munnich, președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar, membri ai Comitetului Central al PMSU, al Prezidiului și al guvernului, și alte persoane oficiale.

La gară au fost prezenți de asemenea șefii misiunilor diplomatice acreditate în R. P. Ungară, membri ai corpului diplomatic, personalul Ambasadei R. P. Romine, ziaristi ungari și străini.

Trenul se oprește în fața peronului. Coborâș tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej și ceilalți membri ai delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine.

Tovarășii Istvan Dobi, Janos Kadar, Ferenc Munnich și Endre Sik ministrul Afacerilor Externe îl salută cu căldură pe oaspeți. Oamenii muncii aflați în gară întâmpină cu puterice urale pe solii poporului român.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej primește raportul comandantului comisiei de onoare aliniată pe peron. Răsună acordurile solemne ale Imnurilor de Stat ale R. P. Romine și R. P. Ungare în care timp se trag 21 salve de tun.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej însoțit de tovarășii Istvan Dobi și Janos Kadar trece în revistă compania de onoare.

Înălțorii oaspeți se sint apot prezentați conducătorii de partid și de stat, precum și șefii misiunilor diplomatice acreditate la Budapesta. Un grup de pionieri înmânează buchete de flori membrilor delegației romine.

mele nucleare. Partidul, guvernul și poporul nostru sprîjină pe de-a-neregul această măsură, avînd convingerea că ea va fi just înțeleasă de popoarele tuturor țărilor ca un pas înțeles și necesar, al cărui scop este să înfrîneze pe maniacii atomiei, să prevină catastrofa unui nou război distrugător și să asigure menținerea păcii. Într-o lume cunoaște eforturile perseverente depuse de Uniunea Sovietică, Ungaria, România și celelalte țări socialiste pentru a se trece de la stadiul discuțiilor despre dezarmare la progrese reale în acest domeniu, măsurile concrete ale acestor țări de reducere a efectivelor forțelor armate, inițiativa unilaterală luată acum a aproape trei ani și jumătate de U.R.S.S. de a înceta experiențele cu armele nucleare.

La aceste măsuri puterile occidentale au răspuns prin sporirea cheltuielilor militare, înfrățirea cursul înarmărilor, efectuarea de către Franța a exploziilor atomice. Ținînd-seamă de toate acestea, U.R.S.S., țările socialiste, consideră necesară luarea de măsuri pentru a tăia poftele oricui ar vrea să atenteze la securitatea popoarelor, la pacea lumii.

Așa cum se arată în Declarația guvernului sovietic, mijlocul cel mai eficace pentru înfrățirea războiului îl constituie înfăptuirea dezarmării generale și totale propusă de Uniunea Sovietică. Înfrățind continuu potențialul lor de apărare, în cadrul organizației Tratatului de la Varșovia, țările noastre continuă să lupte alături de celelalte țări socialiste surori, pentru a obține înfăptuirea dezarmării generale și totale sub un strict control internațional, pentru rezolvarea pe cale pașnică a tuturor problemelor internaționale în suspensie, stabilirea unui climat de încredere și colaborare pașnică între toate statele.

În această direcție își îndreaptă eforturile țările noastre socialiste, întregul lagăr unit și puternic al socializmului și păcii.

Îngăduindu-mi să toastez pentru înflorirea Ungariei socialiste, pentru bunăstarea și fericirea poporului ungari!

Pentru Partidul Muncitoresc Socialist Ungar și Comitetul său Central în frunte cu tovarășul Janos Kadar!

Pentru Consiliul Prezidențial al Republicii Populare Ungare, în frunte cu tovarășul Istvan Dobi!

Pentru guvernul revoluționar muncitoresc țărănesc ungari, în frunte cu tovarășul Ferenc Munnich!

Pentru prietenia de nezdruccinat dintre poporul român și poporul ungari!

Pentru prietenia și unitatea tuturor țărilor lagărului socialist!

Pentru pace în întreaga lume!

## Cuvîntarea tovarășului Janos Kadar

### la sosirea delegației de partid și guvernamentale romine la Budapesta

**(Urmare din pag. 1-a)**

unși prin legăturile indestrușabile ale cauzei socializmului și comunizmului, ale apărării păcii. Imperialismlul este deopotrivă dușmanul poporului ungari și al poporului român. De aceea cînd este vorba de apărarea păcii nu ridicăm unși, ungari și romini, toate popoarele lagărului socialist.

Nu de mult la Consfătuirea primilor secretari ai Comitetelor Centrale ale partidelor comuniste și muncitorești din țările participante la Tratatul de la Varșovia, s-a manifestat părerea unanimă că trebuie curmată situația anormală creată în problema germană și că a sosit timpul ca la 16 ani după terminarea celui de-al doilea război mondial, să semnăm Tratatul de pace cu Germania. Trebuie rezolvată această problemă de importanță vitală pentru fiecare popor, trebuie lichidate rămășițele periculoase ale celui de-al doilea război mondial.

Dragi tovarăși, dragi oaspeți, prieteni!

Vă primim pe pămîntul patriei noastre cu sinceră bucurie și dragoste cordială. Strîngerea de mînă frățescă de aici de la Budapesta, va întări și mai mult prietenia ungaro-romină. Sintem convinși că această vizită, convorbirile noastre, vor contribui la înfrățirea legăturilor dintre partidele și țările noastre, a colaborării noastre socialiste spre binele celor două popoare. Doreș să vă simțiți foarte bine în fiecare ceas al vizitei dvs. ca oaspeți dragi al poporului muncitor ungari.

Trăiască prietenia veșnică dintre poporul român și ungari!

Trăiască unitatea indestrușabilă a lagărului socialist.

Trăiască socializmul și pacea!

## Depunerea de coroane la monumentul eroilor unguri din Piața Eroilor

**BUDAPESTA 1 (Agerpres).**

La 1 septembrie delegația de partid și guvernamentale romină condusă de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a depus o coroană.

Solemnitatea a luat sfîrșit în acordurile internaționale.

După aceea în cîmîntul Rakossigot din apropierea capitalei ungare, conducătorii de stat romini și ungari au depus coroana la monumentul eroilor romini căzuți în luptele pentru eliberarea Budapestei.

Teț în cursul după-amiezii oaspeții romini au depus coroane și la Monumentul eroilor sovietici din Piața Libertății.

La solemnitate a participat V. I. Ustinov ambasadorul U.R.S.S. la Budapesta și alți membri ai ambasadelor sovietice.

fanfara a intonat imnurile de stat romine și ungare, după care delegația romină condusă de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a depus o coroană.

Solemnitatea a luat sfîrșit în acordurile internaționale.

După aceea în cîmîntul Rakossigot din apropierea capitalei ungare, conducătorii de stat romini și ungari au depus coroana la monumentul eroilor romini căzuți în luptele pentru eliberarea Budapestei.

Teț în cursul după-amiezii oaspeții romini au depus coroane și la Monumentul eroilor sovietici din Piața Libertății.

La solemnitate a participat V. I. Ustinov ambasadorul U.R.S.S. la Budapesta și alți membri ai ambasadelor sovietice.

## Vizita făcută la Consiliul Prezidențial al R. P. Ungare

**BUDAPESTA 1 (Agerpres).**

La 1 septembrie delegația de partid și guvernamentale a R. P. Romine a făcut o vizită tovarășului Istvan Dobi, președintele Consiliului Prezidențial al Republicii Populare Ungare. La intrarea în clădirea Parlamentului o gardă de onoare a dat onorul.

La vizită au participat membrii delegației în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

Din partea ungară au participat tovarășii Janos Kadar, Ferenc Munnich, Karoly Kiss, Antal Apor, Endre Sik, ministrul Afacerilor Externe al R. P. Ungare și Bela Nemety, ambasadorul R. P. Ungare la București.

Între conducătorii de partid și de stat al R. P. Ungare și membrii delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine a avut loc o convorbire care s-a desfășurat într-o atmosferă de căldură prietenească.

După primire, membrii delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine au vizitat impunătoare clădirea parlamentului din Budapesta.

## Spectacol de gală în cinstea delegației de partid și guvernamentale a R.P. Romine

**BUDAPESTA 1 (Agerpres).**

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar și Consiliul Prezidențial al R.P. Ungare a organizat vineri seara la Opera națională din Budapesta un spectacol de gală în cinstea delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine.

La spectacol au participat membrii delegației de partid și guvernamentale a R.P. Romine în frunte cu tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej precum și Istvan Dobi, Janos Kadar, Ferenc Munnich și numeroși reprezentanți de frunte ai vieții publice, economice, culturale și obștești. Au fost de față șefii misiunilor diplomatice și membri ai corpului diplomatic.

În prima parte a spectacolului orchestra Operei a executat Rapsodia 1-a Romină de George Enescu, un fragment din Concertul nr. 2 pentru vioară de Bela Bartok cu concursul violonistului Dencs Kovacs, la corul Uzel „Ganz Mavag” a interpretat cîntec popular românesc. În partea a doua a spectacolului corul de balet al Operei a prezentat un fragment din baletul „Plăcările Parisului” de B. Asafiev.

În pauză, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a oferit flori artiștilor care i-au mulțumit prin aplauze călduroase.

## Dejun oferit de Istvan Dobi în clădirea Parlamentului

**BUDAPESTA 1 (Agerpres).**

La 1 septembrie, în clădirea parlamentului, Istvan Dobi, președintele Consiliului Prezidențial al R. P. Ungare, a oferit un dejun în cinstea delegației de partid și guvernamentale a R.P. Romine. La dejun au participat tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și ceilalți membri ai delegației.

Din partea ungară la dejun au luat parte tovarășii Janos Kadar, Ferenc Munnich, Antal Apor, Gyula Kallai, Karoly Kiss, Dezso Nemes, Sandor Gaspar și Istvan Szirmai, precum și personalități de frunte al vieții obștești și culturale ungare.

La dejun tovarășii Istvan Dobi și Gheorghe Gheorghiu-Dej au rostit toasturi.

## Puternicul ecou internațional al Declarației guvernului sovietic privind întărirea capacității de apărare a U. R. S. S. și a păcii

**Zilele trecute a fost dat publicității un document de deosebită însemnătate internațională — Declarația guvernului sovietic în legătură cu hotărîrea U.R.S.S. de a efectua explozii experimentale cu arma nucleară.**

În această hotărîre își găsește o puternică expresie înaltul spirit de răspundere pe care îl manifestă în permanență Uniunea Sovietică față de destinele păcii, de securitatea popoarelor. Origine cîtește acest document bazat pe o adîncă analiză a situației internaționale, capătă convingere ca neîndreptată că pasul întreprins de Uniunea Sovietică este întru totul just și necesar, că unuic scop al acestui hotărîre este de a face totul pentru a feri omenirea de un nou război mondial.

În Declarație se arată că SUA și aliații lor intensifică la maximum cursa înarmărilor și încordarea internațională, militarizății de la Bonn și susținătorii lor sînt cuprinși de febra pregătirilor militare. În fața unor astfel de manifestări ale țărilor imperialiste, guvernul sovietic s-a văzut nevoit să ia măsurile necesare pentru ca U.R.S.S. să fie pe deplin pregătită pentru a face înofensivă orice tentativă de agresiune. Aceste măsuri întăresc întregul lagăr socialist, forțea păcii de pretutindeni.

Declarația guvernului sovietic cuprinde un vibrant apel adresat popoarelor și guvernelor tuturor țărilor lumii de a-și începe eforturile pentru ca ideea dezarmării generale și totale să fie transpusă în fapte concrete și pentru ca arma nucleară să nu mai amenințe niciodată vetele oamenilor. Țările socialiste vor urma neabătut, și de aci înainte politica lor de pace și coexistență pașnică, vor milita cu fermitate pentru desînterzirea internațională, pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei între popoare.

## Toastul rostit de tovarășul Istvan Dobi la dejunul oferit de Consiliul Prezidențial

Dragă tovarășe Gheorghiu-Dej, dragă tovarășe Maurer, stimați oaspeți, dragi tovarăși,

Cu ocazia vizitei dv. în Ungaria vă salutăm cu sinceră bucurie și căldură dragoste. Vizita dv. întărește și mai mult prietenia care s-a consolidată între popoarele noastre în ultimii 15 ani.

Eliberarea de sub orînduirea capitalistică, de sub odiosul jug fascist a constituit un moment deosebit în viața popoarelor noastre. Eliberarea a dat posibilitatea popoarelor noastre să-și ia soarta în propriile lor mîini. Clasa muncitoare care a cucerit puterea ațit în România frățescă cit și în țara noastră a pornit la construirea noii orînduirii sociale pe baza învățăturii marxist-leniniste. Aceasta a făcut posibilă obținerea rezultatelor minunate pe care le-am dobîndit în punerea bazelor socializmului. Ungaria agrară, înoplată, a devenit o țară industrială, a cărei industrie socialistă produce azi de 4 ori mai mult decît producția industrială de acum 20 de ani. În ultimii ani am reorganizat producția agriculturii noastre pe baze socialiste și prin aceasta am creat baze economice și politice a viitoarelor noastre succese.

Sintem mîndrii unei asemenea dezvoltări uriașe și în Republica Populară Romină frățescă. Noi vă cunoaștem minunatele fapte de eroism în muncă. Producția industrială a Republicii Populare Romine în 1960 a depășit de 5 ori nivelul anului 1938. Ați creat în frumosa și bogata dv. patrie o industrie constructoare de mașini, de energie și chimică modernă. Și în acest an ați depășit planurile de producție în industrie și în lini mari ați terminat transformarea socializată a agriculturii.

Ne bucurăm în mod sincer de aceste rezultate minunate. Țările noastre au putut obține aceste rezultate uriașe și trainice deoarece

puterea lor a fost sporită de unitatea popoarelor lagărului socialist, de ajutorul prietenesc al Uniunii Sovietice, de aplicarea creatoare a experienței bogate a Uniunii Sovietice. Popoarele noastre din lagărul socialist sînt unite prin scopul comun, interesul comun, baza ideologică comună. Interesele naționale ale ungurilor, rominilor, germanilor, chinezilor și ale celorlalte popoare care au pășit pe calea socializmului sînt identice cu interesele întregului lagăr socialist. Și aceasta constă în ridicarea bunăstării popoarelor noastre, asigurarea fericirii și păcii lor, ducerea la izbîndă a cauzei comunizmului. De aceea bucurările și grijile noastre sînt comune.

Dragi tovarăși,

De la cucerirea puterii de către poporul muncitor condus de partid, în ambele țări egosmul național a fost înlocuit cu sentimentul adevărat prietenii frățești, al întru-ajutorării reciproce. Clasele exploataatoare, imperialismlul internațional nu ne mai poate învrăjbi. Prietenia, unitatea noastră ne fac invincibili.

Dragi oaspeți,

Vă rugăm să vizitați țara noastră, să faceți cunoștință cu munca poporului nostru, cu viața lui de toate zilele. Veți vedea cu cită dragoste întîmpinăm întregul nostru popor pe reprezentanții poporului român, vecinul și prietenul nostru. Veți vedea de asemenea că mai avem greutăți dar le vom învinge cu ajutorul unei muncii susținute și a colaborării prietenești.

Permiteți-mi să vă urez mult succes, rezultate frumoase în munca dv. creatoare.

În viața noastră în cinstea talentului și haricului popor român și a forței sale conducătoare, Partidului Muncitoresc Romine, în sănătatea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej, în cinstea prieteniei veșnice și de nezdruccinat dintre popoarele noastre.

## Toastul tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej la dejunul oferit de Consiliul Prezidențial

Dragi tovarăși și prieteni,

Mulțumesc călduros tovarășului Dobi, pentru cuvintele prietenești, pline de simpatie tovarășească pe care le-a rostit aici la adresa poporului român, a partidului și guvernului nostru.

În cordialitatea frățescă cu care sintem priinți, noi vedem expresia sentimentelor de prietenie indestrușabilă ce leagă popoarele romine și ungare.

Oamenii muncii din țara noastră urmăresc cu viu interes și sinceră satisfacție munca intensă, rodnică, a poporului ungari, succesele sale de seamă obținute în făurirea socializmului sub conducerea Partidului Muncitoresc Socialist Ungar.

Întîlnirile dintre conducătorii de partid și de stat ai țărilor socialiste au o deosebită importanță pentru mai buna cunoaștere a realizărilor din fiecare țară, pentru schimbul de experiență dintre partidele frățești.

Nu încapă îndoielă că schimbările de păreri, convorbirile ce le vom purta vor contribui la întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre țările și popoarele noastre, vor permițe să dovedim și cu acest prilej unitatea noastră de vechi prieteni comuniste și muncitorești internaționale.

În politica lor externă partidele și guvernele țărilor noastre, împreună cu Uniunea Sovietică, cu celelalte state socialiste, militază cu perseverență pentru coexistența pașnică cu toate țările, indiferent de orînduirea lor social-politică, pentru zădărnirea acțiunilor agresive ale imperialismlui pentru lărgirea relațiilor diplomatice, extinderea comerțului și a legăturilor culturale cu toate statele, pentru înălturarea izvoarelor de încordare internațională, în vederea asigurării unei păci trainice.

O măsură de cea mai mare importanță pentru consolidarea păcii în lume, în momentul actual, este lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial, prin înfăptuirea propunerilor U.R.S.S. și ale Republicii Democratice Germane privind încheierea Tratatului de pace cu Germania și transformarea Berlinului occidental într-un oraș liber, demilitarizat.

În timp ce statele socialiste depun eforturi consecvente pentru rezolvarea pe calea tratativelor, a problemei încheierii păcii cu Germania, puterile occidentale aduc noi trupe în R.F.G., intensifică încordarea internațională, ațîță istoria războinică, recurg la amenințări la adresa țărilor socialiste.

Dar înțimbajul de pe poziții de forță nu poate întîmida țările socialiste. Așa cum s-a arătat cu toată claritatea în Comunicatul cu privire la constituirea primilor secretari ai Comitetelor centrale ale partidelor comuniste și muncitorești din țările participante la Tratatul de la Varșovia, căci puterile occidentale vor persevera în poziția lor reconstrucțivă, țările socialiste sînt hotărîte să încheie plină la sfîrșitul anului Tratatul de pace cu Republica Democrată Germană.

Recent a fost dată publicității Declarația guvernului sovietic cu privire la hotărîrea sa de a relua experiențele cu ar-



**TUNIS.** La 30 august, la Tunis s-a semnat acordul sovieto-tunisian de colaborare economică și tehnică și cu privire la creditarea Tunisiei cu 25 milioane de ruble în vederea construirii mai multor baraje și a unui institut național tehnic.

**LONDRA.** La 1 septembrie feld-marșalul englez Montgomery a plecat cu avionul în Republica Populară Chineză.

Înaintea de a părăsi Londra, fiind rugat de corespondenți să comenteze actuala situație internațională, lordul Montgomery a afirmat că după părerea lui nu va fi război, că Occidentul va trebui să recunoască Republica Democrată Germană și că toate forțele armate care se află pe teritoriile altor țări vor trebui să fie retrase.

**PARIS.** Ziarul „L'Humanite” relatează că la 30 august a sosit în Franța un nou batalion al Bundeswehrului vest-german, pe ru a lua parte la manevrele militare ale forțelor militare vest-germane aflate pe teritoriul Franței.

Potrivit ziarului „L'Humanite”, noul batalion al Bundeswehrului vest-german este compus din 2.600 de soldați, 400 de autocamioane și 50 de autoturisme.

**CHICAGO.** După cum anunță agențiile de presă, în dimineața zilei de 1 septembrie, un avion de tip „Constellation”, care urma să facă ruta Chicago—Los Angeles, avînd la bord 70 de pasageri și 3 membri ai echipajului, s-a prăbușit în urma unei explozii în plin zbor, la cîteva secunde după decolare. Potrivit relațiilor agențiilor de presă, niciuna din persoanele aflate la bord nu a supraviețuit catastrofei.



IN CLISEU: Mariola Gurban, una din harnicele colectiviste ce lucrează în echipa ce culege strugurii colectivel.

### La cules de struguri timpurii

Pe măsură ce toamna se face tot mai mult simțită, peștele orășului nostru devin tot mai bogate în fructe. Locul gustoselor fructe de vară, care nu au lipsit nici un moment de la îndemna consumatorilor, este luat în prezent de diverse fructe de toamnă, mult căutate și savurate. Pe plată au apărut și primii struguri. Sînt strugurii copti în timpul doborîtorilor călduri a lunii august. Încă înainte de 23 August, populația orașului nostru a avut posibilitatea să-și procure prin unitățile sîrășor sau prin gheretele de desfacere ale gospodăriilor agricole colective, un bogat sortiment de fructe de toamnă (struguri, perșeci etc.). Harnicii colectiviști din Șiria au sînut cu orice chip să fie printre primile gospodării din Podgorie care-și desfac struguri pe plată. Ei au pus pînă în prezent la dispoziția consumatorilor peste 5.000 kg de struguri. — Volumul de struguri aduși pe plată — crește continuu. Zilnic, echipe de colectiviști culeg cantități importante care sînt drumul piețelor. Brigada III-a, condusă de Petre Borlea, careia îi revine sarcina să culegă strugurii de masă, dovedește multă conștiințozitate în îndeplinirea acestei sarcini. În rîndurile brigăzii sînt, printre alții, o serie de muncitori harnici ca Petru Ponta, Mariola Gurban, Pavel Brădan, Maria Cluceran, Floarea Crăciunșu etc. Nu peste mult timp numărul celor care va trebui să culegă strugurii gospodăriei va crește. Gospodăria agricolă colectivă „Nicolae Dălcescu” din Șiria are o suprafață apreciabilă de vie. Producția de struguri de pe cele 207 hectare nu va fi chiar mică. Aici, trebuie forțe de muncă. Ele există. Colectiviștii din Șiria, constituie o familie mare, o familie alcătuită din oameni harnici și pricepuți.

D. NADOLU

### „Un om de sticlă”

Un interesant exponat — „Un om de sticlă” — a fost expus recent în una din sălile Muzeului de cerouțe a sănătății din Leningrad.

La Leningrad există doi reprezentanți ai acestei „Rase transparente” — „Un frate” și „o soră” al acestui „Om transparent” a cărui apariție a stîrnit la timpul său senzație în întreaga lume. Ambele modele au fost executate din sticlă organică transparentă care permite urmărirea amplasării și funcționării organelor interne ale omului. În timpul explicațiilor, înregistrate pe bandă de magnetofon, lămpi speciale luminează dinăuntru organul despre care este vorba.

Scheletul executat din metal, înima, plămîni, rinichi și alte organe executate din mase plastice și firele de sîrmă kilometrice care sînt în locul arterelor, venelor, sistemului nervos — toate acestea urmează prin precizia executării lor artistice.

### SFATURI practice

**FRIPTURA DE VACĂ** capătă un gust picant, dacă cu câteva ore înainte de a o prepara se unge carnea cu muștar, apoi se frige înăbușit.

**PELIȚA DE FE FICAT** se scoate ușor, dacă se cutundă ficatul pentru un minut în apă fierbinte. Fieștii devine foarte gustos dacă înainte de a fi prăjit se ține 2-3 ore în lapte. Fieștii nu se sărează înainte de a-l prăji, căci se întărește.

**GRASIMEA** rămasă de la prăjit se amestecă cu apă și se fierbe. Apa absoarbe orice miros.

**FRUCTELE ȘI LEGUMELE** încheștate se dezgheață înădule în apă rece. După câteva ore apa se varză și se înlocuiește cu alta, ușor sărată.

**ZARZAVATUL VESTED** se poate împropășta dacă se pune pentru o oră în apă rece, în care s-a adăugat o linguriță de oțet.

**PIINEA** rămîne mai mult timp proaspătă, dacă se păstrează într-un vas smalțuit, de sticlă sau de porțelan, acoperit cu capac. Se recomandă să se pună pe fundul vasului o bucăleacă de cartof crud sau puțină sare ca să împiedice mucegăirea piinii.

**OUALE** care s-au păstrat în frigider pleneșe la fier. Pentru a evita acest lucru trebuie să adăugăm în apă o lingură de sare.



Strugurii s-au cople. Ei trebuie culeși. Echipa condusă de Petru Ponta e în plină activitate. Rezultatul: rod bogat — satisfacție deplină.

Știința a dovedit că schimbarea vremii în cursul anului este cauzată de mișcarea Pămîntului în jurul Soarelui pe o orbită eliptică. Schimbările brusce a numeroase procese din natură sînt o urmare a schimbării anotimpurilor, a cantității de energie solară care ajunge pe suprafața diferitelor regiuni ale globului pămîntesc. Primăvara solul încălzit de Soare și îmbibat de umezeală hrănește plantele. Ele se dezvoltă, înfloresc, rodesc. Riturile incrementale în timpul lernii dezgheață sub razele soarelui de primăvară, se revarsă în vale dînd viață luncilor. În solul umez, încălzit începe o viață docolitoare. Nu există un alt mediu pe glob populat atât de des, cu tot felul de organisme, ca solul. Acest lucru este determinat în primul rînd de căldura solară. Întrucît apariția diferitelor aspecte ale vieții pe Pămînt este legată de energia solară, este firesc să presupunem că în natură există cicluri mai îndelungate decât anotimpurile, determinate de modificarea energiei cosmice transmise pe planeta noastră în decursul anilor. Asupra acestui problemă lucrează oamenii de știință în numeroase țări și, desigur, în Uniunea Sovietică. S-a dovedit că există într-adevăr o ciclicitate. Energia solară, sau cum spun astronomii,

activitatea solară se modifică și formează o serie de cicluri dintre care cele mai importante sînt a-cela de 11 și 80 de ani. În perioada activității maxime Soarele trimite pe Pămînt mai multă energie, raze ultraviolete și alte părți din spectru. Acest lucru provoacă modificări în părțile superioare ale atmosferei. Se intensifică aurora boreală, au loc furtuni magnetice.

În stelele Kazahstanului, în trecut exista o economie nomadă, de creștere a vitelor. S-a stabilit că vitele mor din lipsă de hrană în mod periodic și acest lucru se repetă în legătură cu ciclurile activității solare. Cazadi nomazi au creat încă cu 2.000 de ani în urmă un calendar pe 12 ani. Anii acestui calendar purtau numele vitelor. Un anumit an coincidea cu anumite modificări ale energiei so-

larel. Apariția unui asemenea calendar în vremuri atât de îndepărtate este rezultatul observațiilor nomazilor. Institutii medicale din numeroase țări și cercetătorii au stabilit că unele boli epidemice locale (ca de exemplu meningita cerebrospinală) se intensifică în perioadele activității solare maxime. În același timp crește numărul cazurilor de infarct miocardic. Aceasta din urmă se explică prin

de V. BOROVSKI, profesor, locțiitor al directorului Institutului de Pedologie al Academiei de Științe din R.S.S. Kazahă.

factul că procesele vitale au loc în mediile lichide ale organismului omului, soluții care conțin particole de substanțe încărcate cu electricitate (ioni). De mișcarea acestor particole este legată activitatea electrică a țesuturilor care se manifestă sub forma de bio-curenți în creier, inimă, mușchi. Astfel, activitatea organismelor și situația climaterică se schimbă într-un anumit grad după „ciclurile

# de TOATE TOATE

## Unde se fabrică vopselele

Întind pe poarta fabricii „Policrom” îți face impresia că te afli pe un adevărat șantier. Peste tot grămezi de pămînt, roci, saci cu „ciment”, muncitorii care prelucrează și transportă aceste materiale, instalații specifice. Făcînd însă cuncință cu activitatea oamenilor, a colectivului de muncă de aici, cu produsele fabricii, te convingi de îndată că este vorba de un șantier special, de șantierul fabricii vopselelor.

Trecînd în revistă procesul tehnologic, el nu îți se pare mult prea complicat. Totuși, această muncă cere oameni harnici și pricepuți, muncitori calificați în fabricarea vopselelor.

Din ce se fabrică vopselele? Din pămînt și roci speciale. Această materie primă este supusă mai multor operații. Astfel, după ce se sfarmă în concasoare, se usucă, se selectează și se dezintegrează, materia semăntină ajunge la ultima operație: măcinat. Măcinatul se efectuează într-o adevărată moară după același procedeu ca și măcinatul făinii.

Am aflat cu satisfacție despre munca plină de înădușire a micii colectiv de muncitori de aici,

despre rezultatele obținute. Planul de producție a fost depășit cu mult în fiecare lună din acest an. Pornind de la această constatare, organizația de bază și conducerea Întreprinderii, de comun acord cu întregul colectiv, au cerut majorarea planului de producție cu 30 la sută. Și totuși planul se realizează. Este suficient să amintim că planul majorat pe luna august a fost îndeplinit cu trei zile înainte de termen. În obținerea acestui succes s-au evidențiat în mod deosebit tovarășii Pavel Györi și Emil Iovanov.

La „Policrom” se fabrică în prezent 40 sortimente diferite de vopsele. Pe scară largă se fabrică aici — în afară de vopsele — și diferite produse chimice ca, micro-asbest, bloxid de mangan, roci măcinate și altele. Toate aceste produse sînt de o calitate superioară, fapt pentru care fabrica nu a primit nici o reclamație ci numeroase scrisori de mulțumire și comenzi sportive.

De curînd s-a introdus o nouă formă de ambalare a vopselelor în cutii de carton.

Ș.T.I.

## STATI

IN APELE prului de munte Vilsan-Argeș s-a făcut acum ctiva timp o descoperire considerată de specialiști drept senzațională. S-a găsit o fosilă „vie”, un exemplar dintr-o specie de pești caracteristică pentru Eu, prima jumătate a terțiarului și care era considerată ca dispărută de multe milioane de ani. Mai jos vedeți „portretul” acestui venerabil supraviețuitor, care în registrele de stare civilă piscicolă a primit numele de Romanichys Valsonicola.



ÎN URMA măsurătorilor antropometrice efectuate la copiii între 3 și 18 ani, cercetătorii din cadrul Institutului de Igienă și Sănătate din Bucuroști au scos în evidență fenomene gătoare privind dezvoltarea fizică a populației tinere din R.P.R. Lucrările desfășurate între 1950 și 1967 au arătat că, în acest rîstimp, greutatea medie a crescut cu 2,1 kg, iar înălțimea medie cu 2,7 cm. La această dezvoltare favorabilă stărilor fizice a tineretului, a contribuit în primul rînd îmbunătățirea alimentației.

PE BAZA cercetărilor întreprinse la centrul de cercetări chimice al Academiei R.P.R. s-a putut stabili cu precizie cum crește viteza de oxidare a metalelor, în anumite gaze (oxigen, bioxid de carbon etc.) uscate sau umede, la temperaturi variînd între 400 și 1000 grade. Unele încercări au fost făcute la locomotive, verificîndu-se modul de comportare la cuprul la oxidare, pe baza rezultatelor obținute în laborator.

VATA poate fi fabricată și din... plătă. E vorba firește de vata minerală. Cu ajutorul unor agregate puternice se topește plătă spartă, iar cu ajutorul unor mașini centrifuge se pulverizează masa toplită și se transformă în vată. Fabricarea vatei minerale a început în U.R.S.S. la Magnitka, Alma-Ata și Rudnala. BIRoul de proiectare al întreprinderii „Metra” din R. S. Cehoslovacă a creat un aparat pentru reglarea regimului de lucru al ventilatorului de creștere a umidității aerului sau a temperaturii finului, aparatul pune în funcțiune ventilatorul în mod automat.

LA KLODZK, Silezia Inferioară, unde recent s-au descoperit bogate zăcăminte de jad, a intrat în funcțiune o fabrică pentru șlefuirea acestor pietre semiprețioase. Prelucrarea jadului este extrem de dificilă. Specialiștii în acest domeniu sînt șlefitorii chinezi care au pregătit un grup de specialiști polonezi pentru noua fabrică de șlefuit jad.

## O nouă ipoteză despre presupușii locuitori ai planetei Marte

Presupușii locuitori ai planetei Marte nu pot fi decât organisme din cele mai simple. În ce privește formele superioare de viață, ele n-au „nici-o șansă” să existe pe această planetă. Aceasta este concluzia la care a ajuns consociul biolog sovietic prof. Lev L. Lozinski în urma cercetărilor făcute în laboratoarele de biologie cosmică ale institutelor de citologie și fiziologie ale Academiei de Științe a U.R.S.S. În aceste laboratoare s-au făcut o serie de experimente pentru studierea posibilităților potențiale de existență a celulelor și organismelor în razele radiațiilor ionizante și ultraviolete, în condițiile temperaturilor scăzute și lipsel de oxigen.

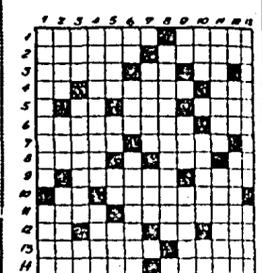
În urma acestor experimente s-a stabilit că celulele și țesuturile organismelor vii posedă o mare capacitate de adaptare la condițiilor neobișnuite ale mediului extern, inexistente pe

Pămînt, dar care se pot întâlni pe alte planete. În deosebi în condițiile intense și marile variații de temperatură, precum și insuficiența oxigenului și a mîntului nu constituie o piedică pentru existența vieții pe Marte.

În laboratoarele infuzorilor, de pildă, au suportat acțiunea razelor gamma pînă la 400 mroenigen (cîteva zeci de roenigen sînt mortali pentru un leure de casă). Viața insectelor care trăiesc la mari înălțimi continuă chiar și la o scădere a presiunii atmosferice pînă la 5 milimetri, celulele și țesuturile unor omizi rămîn vii după o ședere îndelungată la o temperatură de minus 190 de grade

## CUVINTE INCRUCIȘATE

### Agricolă

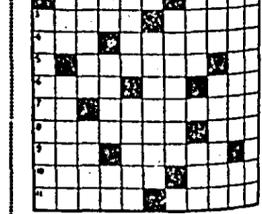


ORIZONTAL: 1) Ara — Seta; 2) Sol — Tînar; 3) Ca pămîntul îmbibat cu apă — Ir cînt; — Avans la... a-ans; 4) Recl — A vorbi păsărește — Interjeție; 5) Usturoiul moldoveanului — Obrelușă — Transplr; 6) Trăstîc; 7) Particularitate — Pronume; 8) Pădure de pradă — Preparată în fol de viță; 9) Cerbi nordici — Bărb; — Conjunctiie străină; 10) Ferru — Agricolă, aicl; 11) Cunună — Agricolă în Roma antică (pl); 12) Clară — Intovărășire; 13) Cauti — Planetă cu flori roșii — Acuz — Intins; 13) Arii — A supune — mîntele unor agenți chimici ai fizicii pentru a preveni și a combat boile plantelor; 14) Cultiv — Aric.

VERTICAL: 1) Sărbătoarea re coltei — Agricolă; 2) Pleten — Posedă — Șes; 3) Conifer — Cede dreptul de folosire a pămîntului (în orînduirea bazată pe exploatare) — Leuf; 4) Recolta — Boală tropicală; 5) A afla — Întrebare — Dimpotrivă — Nume feminin; 6) Careu agricol — Scormoneș; 7) După-amiază — Unitate de măsură pentru vîrsta pămîntului — A purna; 10) Dîmie — Schimbare de loc — Reni; 11) „Probleme agricole” — Transformat prin îndepărtarea unui atom de hidrogen; 12) Perel — A răsună prelung — Provinciile orientale; 13) Mană — Domnitor (mold).

## Tocmai pe dos!

— Fanteze simple —



ORIZONTAL: 1) Alb — Desf; 2) Plînă — Mic; 3) Anem; — Fad; 4) Asta — Iesire; 5) A plă — Rel; 6) Cumpătat — A era — Mod; 7) Al — Scurtărl; 8) Trădulci — Repezi; 9) Des — Efect; 10) Mișcător — Mai mult sau mai puțin; 11) Întreg — Stab; VERTICAL: 1) Celibatar; 2) Diferit — A vindea; 3) Întreținut — Capitulari; 4) Bun — Usuc; — Da; 5) Prim — Hegal; 6) Agricol; 7) Obșnuil; 8) Dulce — Răd; 9) Iarna — A contracta; 10) Ală sea — Nu sînt; 11) Sfrîșit.

## Ritmul cosmic al proceselor din natură

Făcînd o legătură între numeroase fenomene ale naturii și activitatea solară vedem că există între ele anumite raporturi. Nivelul activității solare, oscilațiile nivelului apelor din lacuri și mări, cantitatea de apă din numeroase râuri, cantitatea de depuneri ale atmosferei arată legătura vădită cu oscilațiile activității solare. Numeroși cercetători au stabilit că înmulțirea intensă a lăcustelor, a buhel cerealelor, a buhel frunzelor de bumbac, a șoarecilor de cîmp, ritmul de creștere a coraliilor, migrațiunea și înmulțirea peștelor, înmulțirea pîianjenilor veni-țoși, au o anumită ciclicitate, care corespunde ciclurilor activității solare. În vâlcele rîurilor, se poate observa legătura proceselor de salinizare, desalinizare, acoperirea cu mlaștină, cu situația hidrolică a râului. Aceasta se modifică ciclic, în legătură cu oscilațiile activității solare. Lucrările oamenilor de știință din Asia Centrală confirmă că în decursul anilor situația nivelului apelor freactice se supune a-celorași legi. Pe cursul inferior al fluviului Sir-Daria, de exemplu, anii ploioși și cei secetoși alternează între ei în funcție de modificările activității solare. În anii cu precipitații Sir-Daria se revarsă. Peste 16 km cubi de apă înundă cîmpurile. Pe cursul inferior se formează întinse mlaștini și lacuri. În sectoarele dintre spațiile acoperite cu mlaștini nivelul apelor freactice se ridică simțitor și se intensifică salinizarea solurilor. Activitatea solară este studiată cu atenție. Aceasta permite ca ea să fie prevăzută cu zece ani înainte. După modificarea activității solare presupusă se pot prevedea numeroase fenomene: de exemplu intensificarea înmulțirii dăunătorilor din agricultură, izbucnirea unor boli, intensificarea proceselor de salinizare a solurilor, acoperirea cu mlaștini etc. Se înțelege că intervenția omului duce la mari schimbări în desfășurarea acestor procese. Aceasta avînd un ritm cosmic, ea nu le poate înfrîna în întregime. S-a stabilit, de exemplu, că pe cursul inferior al fluviului Sir-Daria, chiar și pe asemenea cîmpuri cu o irigație intensă ca plantațiile de orez, situația hidrologică a teritoriului influențează în mod simțitor situația apelor freactice. Astfel, ritmul cosmic al proceselor din natură este o lege generală a naturii. El se supune totuși proceselor Pămîntului, provocate de energia solară. Studiarea ritmicității proceselor naturii, condiționate din punct de vedere cosmic, prezintă nu numai un mare interes teoretic ci și practic.